



(英汉对照)

Smart Ways to Learn English

财富人生

CNN BBC VOA



英语

Smart Ways to Learn English

财富密码

畅听欧美权威媒体新闻英语

听力+词汇双突破

主 编 江南羽 余利丹

VOA (慢速)、VOA (标准)、CNN、BBC 世界级权威媒体新闻全收纳!

汇聚最新权威新闻素材, 1分钟的时间即可倾听世界之音

每天听一点新闻英语, 循序渐进“炼”耳朵

泛听与精听完美结合, step by step 攻克新闻听力!



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn



财富人生

英语财富密码

畅听欧美权威媒体新闻英语

ENGLISH FORTUNE

主 编 江南羽 余利丹



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

内容提要

本书专为英语学习者量身定做,帮你克服对英语听力的恐惧与无奈,轻松地踏上征服英语听力的辉煌之路。

全书新闻均摘自英语听力学习的王牌媒体:VOA(慢速)、VOA(标准)、CNN、BBC。覆盖9大主题:朝野内外、刑侦风云、天灾人祸、环球经济、长城外火线、内政动荡、文化采风、科技万花筒、名人演讲。编排体例上也独具匠心,将泛听与精听完美结合,每章前都有听力指导为你概述全章内容,每条新闻都融汇超强学习功能:背景速览、新闻关键词、听力热身题、听力原文及参考译文。由易到难、循序渐进,即学即练,巩固学习效果,听出超强“英语耳”,轻松攻克新闻英语!

图书在版编目(CIP)数据

畅听欧美权威媒体新闻英语:英文/江南羽,余利丹主编. — 北京:中国水利水电出版社,2011.11
(财富人生·英语财富密码)
ISBN 978-7-5084-9074-8

I. ①畅… II. ①江… ②余… III. ①英语—语言读物
②新闻—作品集—世界—现代 IV. ①H319.4:I

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第210383号

策划编辑:陈蕾 责任编辑:陈艳蕊 加工编辑:于丽娜 封面设计:潘国文

书 名	财富人生
作 者	英语财富密码·畅听欧美权威媒体新闻英语
出版发行	主 编 江南羽 余利丹 中国水利水电出版社 (北京市海淀区玉渊潭南路1号D座 100038) 网 址: www.waterpub.com.cn E-mail: mchannel@263.net (万水) sales@waterpub.com.cn
经 售	电 话: (010) 68367658 (发行部)、82562819 (万水) 北京科水图书销售中心(零售) 电 话: (010) 88383994、63202643、68545874 全国各地新华书店和相关出版物销售网点
排 版	北京万水电子信息有限公司
印 刷	北京蓝空印刷厂
规 格	170mm×240mm 16开本 19.75印张 518千字
版 次	2011年11月第1版 2011年11月第1次印刷
印 数	0001—7000册
定 价	39.90元(赠MP3光盘)

凡购买我社图书,如有缺页、倒页、脱页的,本社发行部负责调换

版权所有·侵权必究

使用说明

Chapter

1

Unit 04

Where Have All They Gone?

荣光退去

Listening Guide

一代新人换旧人。领导人在位期间无论叱咤风云、指点江山，但他们总有下台的一天。总有被称为“former”前任的一天。本单元开篇的主角是澳大利亚新任的女总理吉拉德，而黯然离去的陆克文当初上台时也是以一口流利的中文赢得了中国人民的好感；奥巴马以美国史上第一位黑人总统的身份上台，风光无限，而布什即受到了对白宫(White House)说再见的时候，也没有摆脱伊拉克战争的阴影。但是“卸甲归田”后，他还是自得其乐，写了本自传；还有最后一篇CNN的报道，讲的是美国一位普通的公务员，因公开场合言语不慎，或被媒体断章取义，而遭到舆论的炮轰，也是险些看到了自己离职后成为老鼠过街人人喊打的情状，怪不得要据理力争，为自己辩护。

领导人退位有很多方式。可能是因为政变，像非洲国家Niger(尼日尔)在2010年就因发生军事政变(military coup)，总统Mamadou Tandja被推下台；Kyrgyzstan也发生了反对党政变，把总统Kurmanbek Bakiyev驱逐出境(get ousted)的事情。也可能是因为正常的选举。国际新闻中关于大国选举的消息有很多。要顺利地听懂此类新闻就需要了解各主要国家的政党和选举制度。

例如，美国主要实行两党制，民主党和共和党(the Democratic Party and the Republican Party)。奥巴马来自民主党，而前总统小布什来自共和党的。民主党是“左派”、“自由派”，代表中产阶层和贫民阶层，城市力量较强，主要支持者有工会(union)和知识分子(intellectuals)，以及社会边缘化势力如移民(immigrants)、女权主义(feminism)、少数族群(minorities)、同性恋团体(homo-sexual)等。政治上，民主党重视内政、环境保护、健康保险与社会福利。

26

1 听力指导，总领全章

既有对语言知识和听力关键点的总结，又有对听力技巧和解题方法的点拨。学习听力有方法，层层深入，让你花最少的时间获得最好的学习效果。

2 标题均注明材料来源及类型(泛听或精听)

不仅体现了选材的真实性，还能帮助你准确定位不同听力媒体的特点。根据泛听或精听的标注，你可以有的放矢地进行听力训练，并总结出适合自己的听力技巧。

3 背景速览，快速定位

既有对所讲新闻热点的简明介绍，也有对主题的延伸与拓展，这不仅使你对即将听到的新闻材料有概括性了解，更能替你在接下来的听力练习中扫清知识储备方面的障碍，会大大提升你的新闻英语听力自信心。

4 新闻关键词，要学就学最关键

针对文章涉及的新闻热点，精选出最能体现该新闻的常用表达，包括词汇、短语、词组、专有名词、专业术语等。不仅能扩充你的知识面，更能丰富你的词汇库，在潜移默化中提高你的英语听力软实力。

5 听力热身题，多角度训练听力效果

题型设置上也独具匠心，针对泛听和精听的特点，题型会做出相应变化。全方位学习，即学即练，听出超强“英语耳”！

News Benigno Aquino Sworn in 01 诺诺·阿基诺宣誓就职

Warm Up! 热身练习!

01 Quick Study 背景速览

2010年8月23日上午9时左右，一辆装载25人(包括22名香港游客)的菲律宾马尼拉市中心基里诺大舞台附近被菲律宾前警察劫持。该事件最终导致8名香港游客死亡，6人重伤。这就是“菲律宾人质事件”。事发后，菲律宾总统阿基诺三世在视察现场和新闻发布会上露出诡异笑容并遭到中国国民的口诛笔伐。菲律宾美女总统下台，其后继者阿基诺是许多人也！此则新闻将告诉你他的上台背景。

02 Eat the Words 新闻关键词

Manila [mə'nɪlə] n. 马尼拉，菲律宾首都。
swearing-in speech 就职演说
Gloria Arroyo 格洛里亚·阿罗约，菲律宾第14任总统，阿基诺前任，也是菲律宾历史上第二任女总统。

Let's Start! 动起来!

03 @work 听力热身题

Listen to the news and tell whether the following statements are true or false.
() 1. Benigno Aquino is the 50th president of the Philippines.
() 2. Gloria Arroyo's government was accused of corruption and cheating in elections.
() 3. The parents of Aquino are all politicians.

答案:
(1) T (2) F (3) F

01

全部政治新闻

新闻综合

新闻综合

新闻综合

3

6 王牌媒体最新素材，畅听原汁原味的英文

这里既有被誉为“美语教科书”的VOA慢速和VOA标准，也有标准美音的CNN，更有纯正英音的BBC，它们以各自不同的方式，带给你多方面的听觉盛宴。地道英文 + 完美发音 + 最热新闻，打造新闻英语听力达人。

Chapter

1

04 Listen Now 新闻进行时

Benigno Aquino has been sworn in as the 15th president of the Philippines. Hundreds of thousands of supporters attended the ceremony in the capital, Manila.

In his swearing-in speech, Mr. Aquino said his administration marks the end of a government that ignores the needs of its people. He also promised to fight corruption.

Benigno Aquino follows Gloria Arroyo as president during her nine and one half years in office. There were several unsuccessful attempts to oust her. Her government was accused of corruption and cheating in elections. Mr. Aquino is the son of former President Corazon Aquino and senator Benigno Aquino. Both were considered activists for democracy in the Pacific island nation.

诺诺-阿基诺宣誓就任菲律宾第15任总统。成千上万的支持者参加了其在首都马尼拉举行的就职典礼。

在他的就职演说中，阿基诺说他的执政标志着“一个忽视人民需要的政府的终结”。他同时还承诺将打击腐败。

阿基诺前任是执政达9年半时间的格洛丽亚-阿罗约。阿基诺把她挤出执政席着实费了些功夫。阿罗约政府被指腐败和在竞选中作弊。阿基诺是前总统克拉松-阿基诺和议员贝尼格诺-阿基诺之子。他的父母均被认为是菲律宾民主化的积极倡导者。



News Somali President Fights with Soldiers

02 索马里总统戎装上阵

01 Quick Study 背景速览

索马里让世人熟知是因为其海盜猖獗于索马里半岛附近海域。这让索马里成为一个国际丑闻。穷则思变，索马里人的穷则思变与索马里内乱有着因果关系。2008年现任总统谢赫-艾哈迈德与当时的索马里过渡政府达成权利分享协议。后于2009年在大选中获胜上台，但“索马里青年运动”仍拒绝加入和平进程。年轻的总统内忧外患，无怪乎要亲自披挂上阵，显示他要把索马里带正軌的决心了。

7 流畅的翻译助你无障碍阅读

参考译文可以一文多用，既可以用于辅助听力练习，又可以作为英汉互译的好材料。与当前形势紧密结合的新闻热点，还可以作为学习之余的时政阅读。

编委（排名不分先后）

于梦明
祝万伟
郑伟强
杨晓丽
郭美兰
谢意妍

李洋
成翔
何长领
刘万云
孙帅
杨美莉

王亚楠
王巧梅
王霞
吴淑严
梁俊茂
黄艳

蒋学晨
严国飞
张艳萍
武少辉
李远子
代艺鸣

杨金鑫
林美思
高爱琴
成琳
刘林
宋黎英

英语财富密码·畅听欧美权威媒体新闻英语

CONTENTS

目录

Chapter

1

Politicians

朝野内外

Unit 01 Convertible Politicians 全能政治家	1
News 01 Benigno Aquino Sworn in 诺诺·阿基诺宣誓就职	3 (VOA慢速, 泛听)
News 02 Somali President Fights with Soldiers 索马里总统戎装上阵	4 (VOA泛听)
News 03 Sarkozy in Trouble Again 萨科齐和法国女富豪	6 (VOA泛听)
News 04 A Prisoner Released, the Whole World Cheers 最美囚徒获释	7 (BBC精听)
Unit 02 President and His Men 总统班底	10
News 05 President Without a Government 有总统没政府	12 (VOA泛听)
News 06 Parliament vs. President 议会叫板总统	13 (VOA泛听)
News 07 Three American Presidents Together 慈善三总统	14 (VOA泛听)
News 08 The Sun Has Fully Risen 马拉维的太阳	16 (BBC精听)
Unit 03 High Level Visits 高层出访	18
News 09 Obama Changed Plan 奥巴马放人鸽子	20 (VOA泛听)
News 10 The Governments of a Country Is Killed 史上最昂贵的空难	21 (VOA泛听)
News 11 Another Short-Lived President Again 最难坐稳的位子	23 (VOA泛听)
News 12 Kim Jong-un Debut 80后领袖亮相	24 (BBC精听)
Unit 04 Where Have All They Gone? 荣光退去	26
News 13 Another Female Prime Minister 澳洲首位女总理	28 (VOA泛听)
News 14 President and His Book 乔治·布什出自传	29 (VOA泛听)
News 15 5+1=? 印度入常?	30 (VOA泛听)
News 16 Your Tongue Shall Cut Your Throat 因言获罪	32 (CNN精听)

Chapter

2

Crime and Detection

刑侦风云

Unit 05 Motive 犯罪动机	35
News 01 Assassination Triggered by a Picture 画家画宗教领袖遭刺杀	37 (VOA泛听)

News 02 Anti-Corruption Leader Ruled as a Murder 反贪局长陷谋杀案	39 (VOA泛听)
News 03 Abused Wife May Get a New Life “奶昔杀手”案获重审	40 (VOA泛听)
News 04 Husband and Wife 最糊涂的丈夫, 最残忍的妻子	41 (BBC精听)
Unit 06 Facing Accusation 刑事指控	44
News 05 Dubai Murderers Used Coped Australian Passport 迪拜暗杀真凶有变	46 (VOA泛听)
News 06 American Spies Looming in 美国间谍布天下	47 (VOA泛听)
News 07 Pope Still Keeps Silent 教皇丑闻	48 (VOA泛听)
News 08 Priests' Sexual Abuse Scandal Widespread 神职人员性丑闻升级	50 (BBC精听)
Unit 07 Crime, Sin & Guilt 罪有千面	52
News 09 Air Workers on Strike for Telling the Truth 你封口, 我罢工	54 (VOA泛听)
News 10 Traitor in the Troop 战友临阵倒戈	55 (VOA泛听)
News 11 Industrial Wastes Killing People Again 工业废料再成健康杀手	56 (VOA泛听)
News 12 The Most Creative Fortune Maker 最有创意的生财之道	58 (BBC精听)
Unit 08 Crime as Large 跨国阴谋	60
News 13 Leader, Model and Blood Diamond 血钻疑云	62 (VOA泛听)
News 14 Wikileaks Under Investigation 维基解密涉嫌犯罪	63 (VOA泛听)
News 15 Former Prince Fire for Insults 前王子因口角放枪	64 (VOA泛听)
News 16 The Rightest Time to Steal 偷窃的最佳时机	66 (CNN精听)

Chapter

3 Those Unexpected 天灾人祸

Unit 09 Powerful Earthquake 地震无情	69
News 01 Haiti Earthquake 海地地震, 举国崩塌	71 (VOA泛听)
News 02 Relief Work After the Disastrous Earthquake 震后世界大救援	72 (VOA泛听)
News 03 8.8 Magnitude Earthquake in Chile 智利的8.8级强震	74 (VOA泛听)
News 04 Moscow on Fire, World in Hunger 引发世界粮食危机的俄罗斯大火	75 (BBC精听)
Unit 10 As Small as Large 小灾大难	78
News 05 Most Deadly Mine Explosion in America in 40 Years 美国40年来最严重矿难	80 (VOA泛听)
News 06 Earthquake on the World Backbone 世界屋脊上的地震	81 (VOA泛听)
News 07 Volcanic Ash Occupies European Sky 火山灰占领欧洲天空	82 (VOA泛听)
News 08 Fictional Survival Realized in Life 不可思议的生还	84 (BBC精听)
Unit 11 Catastrophe 大灾全景	86
News 09 Volcanic Ash Leaves a Mess 火山灰造成欧洲最大规模停飞	88 (VOA泛听)
News 10 Oil Spill in Gulf Coast 年度置顶生态危机	89 (VOA泛听)
News 11 The Flood That Engulfs a Country 巴基斯坦洪灾	90 (VOA泛听)
News 12 A Sports Gala or a Disaster? 盛会或灾难?	92 (BBC精听)
Unit 12 Chain Disasters 连环灾难	94
News 13 Flood in Pakistan Escalated 巴基斯坦洪水升级	96 (VOA泛听)
News 14 Overwhelming Landslide 排山倒海泥石流	97 (VOA泛听)
News 15 Tsunami + Volcano Eruption 天要下雨, 娘要嫁人	98 (VOA泛听)

News 16 Miraculous Survival 奇迹生还	100 (BBC精听)
--	-------------

Chapter

4 Economic Battlefield

环球经济

Unit 13 Setback 资产缩水	103
News 01 I-O-U? 赖账的总统	105 (VOA泛听)
News 02 Web Without Google? 没有谷歌的搜索世界?	106 (VOA泛听)
News 03 Toyota Recall Crisis 丰田召回事件	107 (VOA泛听)
News 04 Ireland Debt Crisis 爱尔兰银行债务危机	108 (BBC精听)
Unit 14 Deep in Debt 债台高筑	111
News 05 Greece Struck in Debt 希腊债务危机	113 (VOA泛听)
News 06 Europe Trust Crisis 欧洲经济信任危机	114 (VOA泛听)
News 07 Sino-U.S. Trade Negotiation 中美贸易协商	115 (VOA泛听)
News 08 U.S. Green Economy 美国钟情绿色经济	117 (BBC精听)
Unit 15 Stock Market 熊市牛市	119
News 09 Treasury Discovered in Afghanistan 阿富汗聚宝盆	121 (VOA泛听)
News 10 Gulf Oil Spill Destructive 英石油漏油危机	122 (VOA泛听)
News 11 Google Survive in China 谷歌续命中国	123 (VOA泛听)
News 12 1/7 Americans Poor 贫困侵袭全球最富国家	124 (BBC精听)
Unit 16 Dawn 中国重音	127
News 13 Poor as North Korea 穷到没有麻醉药的国家	129 (VOA泛听)
News 14 German Economy Booms in Crisis 德国——王者归来	130 (VOA泛听)
News 15 More Assertive Developing 发展中国家获更多发言权	131 (VOA泛听)
News 16 Made in China Disputes 英国经典汽车品牌在中国重生	133 (CNN精听)

Chapter

5 Cross Border Conflicts

长城外火线

Unit 17 Ambition in Mid-East 中东野心	135
News 01 Iran Crucial Step Towards Nuclear Power 伊朗距核武器一步之遥	137 (VOA泛听)
News 02 Tunnel to Egypt 通往埃及的地道	138 (VOA泛听)
News 03 Who Is the Next Former President? 谁是下一位前总统?	140 (VOA泛听)
News 04 Drug Smugglers That Overturn a Nation 全球最暴力城市	141 (BBC精听)
Unit 18 North vs. South 朝韩南北对峙	143
News 05 Warship Sinks 神秘沉没的韩国军舰	145 (VOA泛听)

News 06 North Korea to Blame? 朝鲜鱼雷击沉韩国军舰?	146 (VOA泛听)
News 07 North Korea: All-Out War 朝鲜: 可能发动全面战争	147 (VOA泛听)
News 08 It Is Pirates' Time 世界上最危险水域	149 (BBC精听)
Unit 19 Spies Fly 谍行天下	152
News 09 A Mysterious North Korea? 朝鲜有核武器吗?	154 (VOA泛听)
News 10 U.S.-Russia Spy Dispute 美俄间谍门	155 (VOA泛听)
News 11 Wikileaks Protect the Innocence? 维基解密: 无过错方受保护	156 (VOA泛听)
News 12 Ubiquitous Spies 无处不在的间谍	158 (BBC精听)
Unit 20 Tit for Tat 针锋相对	160
News 13 China Play Tough 更爷们儿的中国	162 (VOA泛听)
News 14 Japan Surrenders 日本投降了	163 (VOA泛听)
News 15 Wikileaks Rains Another Heavy Bomb 美军遭遇史上最大泄密	164 (VOA泛听)
News 16 Conflicts on the Run CNN国际冲突进行时	166 (CNN精听)

Chapter

6 Domestic Unrest 内政动荡

Unit 21 Voice Your Dissatisfaction 集体抗议	168
News 01 Military Coup in Niger 尼日尔军事政变	170 (VOA泛听)
News 02 Strike Paralyzes a Country 瘫痪全国的大罢工	171 (VOA泛听)
News 03 On the Eve of a Great Storm 暴风雨前夜的曼谷	173 (VOA泛听)
News 04 An Ethnic Without Motherland 流浪吧, 吉普赛人	174 (BBC精听)
Unit 22 Red Storm 红色风暴	176
News 05 Tit for Tat 泰国朝野, 针锋相对	178 (VOA泛听)
News 06 Demonstration in Mongolia 蒙古政府, 还钱!	179 (VOA泛听)
News 07 Agile to Be a Protester 火线突围	180 (VOA泛听)
News 08 Barbarous Kidnappers 要想打此过, 留下买路钱	182 (BBC精听)
Unit 23 On the Road 游行示威	184
News 09 Violent Demonstration in Greece 希腊游行暴力升级	186 (VOA泛听)
News 10 Labor Union Bites in Spain 西班牙公务员罢工	187 (VOA泛听)
News 11 Those Can Not Strike? 什么工人不能罢工?	188 (VOA泛听)
News 12 Gay Time Yet to Come 同性恋和民主牌	189 (BBC精听)
Unit 24 Action Speaks Louder 抗议到政变	192
News 13 The Relief of a President 总统保卫战	194 (VOA泛听)
News 14 French Say No to Working Longer 不想晚退休的法国人	195 (VOA泛听)
News 15 Brazil: Police vs. Drug Dealer 巴西警匪大战	196 (VOA泛听)
News 16 Healthcare Reform Law Challenged? 医改法案再生变数?	198 (CNN精听)

Chapter

7 Culture 文化采风

Unit 25 Colorful Belief 彩色信仰	201
News 01 The Name of "God" 上帝的名字叫什么?	203 (VOA泛听)
News 02 Think Before Speak 副总统: 选对语言才能就职	204 (VOA泛听)
News 03 Woman in Muslim World 伊斯兰世界的妇女	206 (VOA泛听)
News 04 Show Your Face, Woman 法国: 女人啊, 露出你的脸来	207 (BBC精听)
Unit 26 Heroes in Different Way 行行出状元	209
News 05 Education for All 印度教育改革	211 (VOA泛听)
News 06 Die in This Way 种族分子被杀, 南非暗流涌动	212 (VOA泛听)
News 07 Retire at 95 世界上最年长的派信员	213 (VOA泛听)
News 08 Conquer Amazon 征服亚马逊	214 (BBC精听)
Unit 27 Culture Exchange 跨文化交流	217
News 09 Fewer Students Can Go to U.K. 申请英国签证: 难	219 (VOA泛听)
News 10 Set Fire on Muslim World 点燃穆斯林世界	220 (VOA泛听)
News 11 It's the Ramadan! 又是一年斋月时	221 (VOA泛听)
News 12 Drink the Champagne 230 Years Old 世界上最古老的可饮用香槟	223 (BBC精听)
Unit 28 Peace & War 和平与战争	225
News 13 Family Reunion across 38th Parallel 跨越三八线的团聚	227 (VOA泛听)
News 14 Stoned to Death? 石掷之刑	228 (VOA泛听)
News 15 Christmas Prayer 教皇圣诞节祈福	229 (VOA泛听)
News 16 Blockbuster in Hollywood 好莱坞大片	231 (CNN精听)

Chapter

8 Science & Technology 科技万花筒

Unit 29 Dream for the Sky 飞天梦	235
News 01 Iran: Nuclear Is Not Enough 伊朗: 不只是核能	237 (VOA泛听)
News 02 Endeavor Unsettled "奋进号" 又泄气	238 (VOA泛听)
News 03 Hunt Down the Lord of Malaria 擒贼先擒王	239 (VOA泛听)
News 04 Self-Control and Fate 自制力预测你的命运	241 (VOA精听)
Unit 30 IT 信息技术	243
News 05 New Voice from China 中国新声音	245 (VOA泛听)
News 06 He Gives Birth to Millions of Babies 2010年度诺贝尔医学奖	246 (VOA泛听)
News 07 Autism Quick to Be Diagnosed 让自闭症快速现形	247 (BBC泛听)

News 08 Doctor Mobile Phone 智能手机医生	248 (VOA精听)
Unit 31 Green Energy 绿色能源	251
News 09 World's Longest Railway Tunnel 世界最长铁路隧道见光	253 (BBC泛听)
News 10 Antique Apple PC Becomes a Hit 苹果古董机走俏	254 (BBC泛听)
News 11 More ET Waiting for Us 更多外星人的可能	255 (BBC泛听)
News 12 Solar Energy New Breakthrough 能模仿植物的太阳能装置	257 (BBC精听)
Unit 32 Medical Care and Health 医疗健康	259
News 13 A Better World for All 一视同仁的美好世界	261 (VOA泛听)
News 14 Magical Aspirin 神奇的阿司匹林	263 (VOA泛听)
News 15 Save Your Cell Stem Upon Your Birth 生命原点的干细胞	265 (VOA泛听)
News 16 Allergy Claims More 不可小觑的过敏	266 (VOA精听)

Chapter

9 Speech 名人演讲

Unit 33 Address an Event 讲话致辞	269
News 01 U.S. Ambassador on World Expo 美驻中国大使庆祝世博会开幕致辞	271 (VOA泛听)
News 02 Gordon Brown to Resign 英国首相戈登·布朗辞职声明	272 (VOA泛听)
News 03 Hillary in American Pavilion 希拉里在上海世博会美国馆的讲话	274 (VOA泛听)
News 04 Presidential Pardon to Turkey 奥巴马总统赦免火鸡仪式致辞	275 (VOA泛听)
Unit 34 Soft Voice 亲和软语	278
News 05 Tiger Woods' Apology 老虎伍兹公开道歉	280 (VOA泛听)
News 06 President Obama's Remarks on the Earthquake in Haiti 奥巴马慰问海地	282 (VOA泛听)
News 07 Obama Meets Chinese Youth I 奥巴马总统在与中国青年见面会上的讲话 I	284 (VOA泛听)
News 08 Obama Meets Chinese Youth II 奥巴马总统在与中国青年见面会上的讲话 II	285 (VOA泛听)
Unit 35 Obama's Words 奥巴马语录	288
News 09 A More Perfect Union 一个更完美的联邦	290 (VOA泛听)
News 10 Third Debate on 2008 American presidential Election 奥巴马和麦凯恩终极PK	292 (VOA泛听)
News 11 Obama's Address on Election Victory 大选获胜之夜	294 (VOA泛听)
News 12 Obama Announce to End Iraqi War 奥巴马宣布结束对伊作战	295 (VOA泛听)
Unit 36 America English vs. British English 美音对英音	297
News 13 Obama: Nobel Prize Winner 2009年诺贝尔和平奖颁奖词	299 (VOA泛听)
News 14 Queen's Christmas Message 英国女王圣诞致辞	300 (VOA泛听)
News 15 Bush's Farewell Speech 布什总统说再见	302 (VOA泛听)
News 16 Obama Accepts Nobel Peace Prize 奥巴马领诺贝尔和平奖	304 (VOA泛听)

Listening Guide

Unit 01

全能政治家 Convertible Politicians

本单元收录的4篇听力均是有关政治家们动态的慢速新闻，新闻的主角们都是国家元首。从在灾难现场笑得诡异的菲律宾总统阿基诺，到亲自披挂上阵跟政府军对战的索马里总统谢赫·艾哈迈德，再到私生活无限丰富的法国总统萨科齐，最后到肆无忌惮收受贿赂的巴基斯坦政府官员们。政治家们的多面性让我们眼花缭乱，本单元就让你领略一下他们到底有多忙。

本单元的4篇都是有着核心新闻人物的篇章。例如第一篇的主人公是Benigno Aquino（诺诺·阿基诺），第二篇的主人公是Sheikh Sharif Sheikh Ahmed（谢赫·谢里夫·艾哈迈德），第三篇的主人公是法国总统Sarkozy（萨科齐），第四篇是Integrity Watch Afghanistan（阿富汗的一个非政府组织）。此类人名通常在新闻播报出现时会带有头衔和称谓，所以听的时候要注意不要被拗口的人名发音吸引去了注意力。要高度警觉其上下文中附带的该主人公的身份或头衔，比如提到阿基诺时，后面就紧跟着the 15th President of the Philippines（菲律宾第15任总统）。President是初级常见词汇，抓住此关键词就可以知道阿基诺的基本身份了；提到索马里总统艾哈迈德的名字时，开篇前两个词就是Somali President；提到萨科齐时紧置于其名字Sarkozy之前的就是French President。最后一篇在提到Integrity Watch Afghanistan组织时，后面直接跟了一个非限制性定语从句，a group based in Kabul。此处的group即便在听时直接理解成了一个小组，而不是其真正的“组织”解释，也不妨碍听者作出Integrity Watch Afghanistan不是一个人的判断。

本单元前三篇文章中屡次出现表示头衔的president。此处我

们补充一下president在中文里面的相应界定。

President 一般做“总统”或“主席”解。中国国家主席胡锦涛是Chinese president Hu Jintao, 美国总统Obama 我们称他为the president of the United States。主席是国家元首，而总统是政府首脑。一个国家根据其政体和国体的不同，国家元首或政府首脑的称谓也不同。例如，缅甸国家和平与发展委员会主席丹瑞（Than Shwe, chairman of the State Peace and Development Council）、朝鲜国防委员会委员长金正日（Kim Jong Il, Chairman of the National Defense Commission, 朝鲜宪法规定国防委员会委员长是“国家的最高领导人”）、古巴国务委员会主席劳尔·卡斯特罗（Raúl Castro, President of the Cuban Council of State）、伊朗最高领袖哈梅内伊（Ali Khamenei, Supreme Leader of Iran）。我们在进行新闻听力时需要掌握的，主要是世界主要国家领导人，包括政府首脑和国家元首名字的大概发音和头衔。达到目识即可，这样做的目的是不让陌生名字分散注意力而遗漏掉更关键的信息。比如美国是President (总统) 和 Secretary of State (国务卿)、日本是Prime minister (首相)、中国主要是President (主席) 和Premier (总理)、英国是Prime Minister (首相)、法国是President (总统)、德国是Chancellor (总理)、加拿大是 Governor General (总督)，联合国秘书长是 UN Secretary-General等等。

News Benigno Aquino Sworn in

01 诺诺·阿基诺宣誓就职

VOA 慢速, 泛听



Warm Up!

热身练习!

01 Quick Study 背景速览

2010年8月23日上午9时左右, 一辆装载25人(包括22名香港乘客)乘客的旅游车在菲律宾马尼拉市中心基里诺大看台附近被菲律宾前警察劫持。该事件最终导致8名香港游客死亡, 6人受伤, 这就是“菲律宾人质事件”。事发后, 菲律宾总统阿基诺因在视察现场和新闻发布会上露出诡异笑容而遭到中国国民的口诛笔伐。菲律宾美女总统下台, 其后继者阿基诺是何许人也? 此则新闻将告诉你他的上台背景。

02 Words Power 新闻关键词

Manila [mə'nɪlə] n. 马尼拉, 菲律宾首都。

swearing-in speech 就职演说

Gloria Arroyo 格洛里亚·阿罗约, 菲律宾第14任总统, 阿基诺前任, 也是菲律宾历史上第二任女总统。



Let's Start!

动起来!

03 @work 听力热身题

Listen to the news and tell whether the following statements are true or false.

- () 1. Benigno Aquino is the 50th president of the Philippines.
- () 2. Gloria Arroyo's government was accused of corruption and cheating in elections.
- () 3. The parents of Aquino are all politicians.

答案:

(Keys: F, T, T)

04 Listen Now 新闻进行时

MP3 1-01

Benigno Aquino has been sworn in as the 15th president of the Philippines. Hundreds of thousands of supporters attended the ceremony in the capital, Manila.

In his swearing-in speech, Mr. Aquino said his administration marks the end of a government that ignores the needs of its people. He also promised to fight corruption.



Benigno Aquino follows Gloria Arroyo as president during her nine and one half years in office. There were several unsuccessful attempts to oust her. Her government was accused of corruption and cheating in elections. Mr. Aquino is the son of former President Corazon Aquino and senator Benigno Aquino. Both were considered activists for democracy in the Pacific island nation.

诺诺·阿基诺宣誓就任菲律宾第15任总统。成千上万的支持者参加了其在首都马尼拉举行的就职典礼。

在他的就职演说中，阿基诺说他的执政标志着一个忽视人民需要的政府的终结。他同时还承诺将打击腐败。

阿基诺前任是执政达9年半时间的格洛利亚·阿罗约。阿基诺把她挤出执政席着实费了些功夫。阿罗约政府被控腐败和在竞选中作弊。阿基诺是前总统克拉松·阿基诺和议员贝尼格诺·阿基诺之子。他的父母均被认为是菲律宾民主化的积极倡导者。

News Somali President Fights with Soldiers

02 索马里总统戎装上阵

VOA 泛听

01 Quick Study 背景速览

索马里让世人熟知是因为其海盗猖獗于索马里半岛附近海域。这让索马里成为一个国际丑闻。穷则思变，索马里人的狗急跳墙与索马里内乱有着因果关系。2008年现任总统谢赫·艾哈迈德与当时的索马里过渡政府达成权利分享协议，后于2009年在大选中获胜上台，但“索马里青年运动”仍拒绝加入和平进程。年轻的总统内忧外患，无怪乎要亲自披挂上阵，显示他要把索马里带上正轨的决心了。

02 Words Power 新闻关键词

Islamist ['izləməɪt] n. 伊斯兰教徒, 伊斯兰教事业的坚定支持者。

African Union 非洲联盟, 简称非盟 (AU) 继欧盟之后成立的第二个重要的地区国家联盟, 是集政治、经济、军事等为一体的全洲性政治实体。

gunfire ['gʌnfaiə(r)] n. 炮火, 枪炮的发射。

al-Shabab 索马里青年党, 它是索马里主要的反政府武装组织, 同“基地”组织有关联。使用恶毒手段破坏索马里和平和民权社会的恐怖组织。

03 @work 听力热身题

Listen to the news and tell whether the following statements are true or false.

- () 1. The exchange of gunfire took place on Thursday.
() 2. The president fought without a gun.
() 3. Seven people were killed in the fight.

答案:

(Keys: F, T, T)

04 Listen Now 新闻进行时

MP3 4-02

Somali President Sheikh Sharif Sheikh Ahmed joined his soldiers Wednesday night as they fought Islamist militants in Mogadishu.

Witnesses and officials say the president wore military clothing as he fought alongside Somali government forces and African Union peacekeepers. One presidential assistant said Mr. Sharif was armed with an AK-47 rifle.

At least seven people were killed as government forces exchanged gunfire with al-Shabab rebels. Mr. Sharif was not hurt in the fighting, but a news reporter told VOA's Somali Service that a bomb landed about a third of a kilometer away from the president.

本周三, 在索马里首都摩加迪沙, 索马里总统谢赫·谢里夫·艾哈迈德在他的战士们一道抗击了伊斯兰武装分子。

目击者和官员们称总统身着戎装, 和索马里政府军及非洲联盟的维和部队一道战斗。一总统助理说谢里夫随身携带AK-47来复枪。

在此次政府军和索马里青年党武装分子的交火中至少有7人丧生。谢里夫总统并没在战斗中受伤, 但一名记者告诉VOA驻索马里记者说距总统一千米处曾坠落一颗炸弹。



News Sarkozy in Trouble Again

03 萨科齐和法国女富豪

VOA 泛听

01 Quick Study 背景速览

萨科齐的历任妻子都是时尚达人，现任妻子卡拉·布鲁尼亦是超级名模兼歌手。法国总统萨科齐2007年就任，以“快人快语”一改传统政治家形象，在国内改革中颇受好评。但今年以来该总统遭遇史上最难缠丑闻。6月16日，法国新闻网站Mediapart披露了一段法国女富豪、欧莱雅集团继承人利利亚娜·贝当古的管家于2009年5月至2010年5月偷录的贝当古夫人及其财务总监帕特里斯·德迈斯特的对话。对话显示萨科齐可能接受了黑色政治献金。

02 Words Power 新闻关键词

accusation [ækju(:)'zeɪʃən] n. 指控，控告；指责；（被控告的）罪名

L'Oreal Cosmetics 欧莱雅化妆品集团，国际知名化妆品品牌之一，创立于1907年，现最大股东即文中提到的贝当古家族。莉莉安娜·贝当古是该集团继承人。

Mediapart 法国电视二台，简称F2，法国主要的公共电视台之一，播出一套全国性电视节目。其主要经费来源为电视收看费。每天广播24小时，覆盖全国人口的99%。

03 @work 听力热身题

Listen to the news and tell whether the following statements are true or false.

- () The president of France is the one that is accused.
() The woman that gave money to Sarkozy is an ordinary person.

答案:

(Keys: T, F)

04 Listen Now 新闻进行时

MP3 1-03

French lawyers have started an investigation into accusations that French President Nicolas Sarkozy received illegal campaign donations in 2007.

President Sarkozy's office said Tuesday that the accusations are false. Mr. Sarkozy is accused of receiving 200,000 dollars from France's richest woman Liliane Bettencourt.

Ms. Bettencourt is the daughter of the founder of L'Oreal cosmetics. Her financial